

Re ruca'n carta re xutz'ibaj can re apóstol San Juan

Re nabey tak tzij chin re carta re'

¹ Yen Juan, re ec'uay[✧] quichin re hermanos, nintz'ibaj-a re carta re' chava rat hermana re yatcha'on roma re Dios. Nintak-a ruxnokil-quivach re aval. Can katzij yixinjo'.[✧] Y man xeta yen re yinjovan ivichin, xa can yixquijo' chuka' conojel re nic'aj chic re quitaman chic re katzij ch'abal. ² Y roma c'o re katzij ch'abal pa tak kánma, mare' nakajo-ki'. Y re katzij ch'abal xtic'ue' kaq'uin chin nojel tiempo. ³ Y can-ta q'uiy utzil xtic'ul chiyixnojel riq'uin re Karta' Dios, y riq'uin chuka' re Ajaf Jesucristo re Ruc'ajol re Karta' Dios, y can-ta xtijoyovax ivach. Y chuka' re ivánma[✧] can-ta otz nuna' roma iniman chic. Can xtic'ul-va ronojel re', roma ibanon confiar-ivi' riq'uin re katzij ch'abal y roma chuka' yixjovan.

Can nojel tiempo takatzekelbej re katzij ch'abal

⁴ Yen camas xinqui'cot pa vánma tak xe'nvel jun ca'e' chique re aval che can quitzekelben re katzij[✧] ch'abal, can ancha'l nubij re Karta' Dios chaka chupan re ruch'abal. ⁵ Y vocame hermana, ninchalabej chava che tabana' re nubij re mandamiento chin re Dios, che can takajo-ki'. Y re mandamiento re' man c'ac'a-ta.[✧] Xa can jare' re

✧ **1:1** 1 P 5.1. ✧ **1:1** 2 Ts 2.13; 1 Jn 3.18. ✧ **1:3** 1 Ti 1.2; Ap 1.4.

✧ **1:4** 3 Jn 3. ✧ **1:5** 1 Jn 2.7, 8.

chalabem-pa chaka tak xkanimaj re Dios. ⁶ Y vo xa can ja re ye'rubij re Dios re ye'kaban, can nakajo-ki'.[☆] Roma reja' nubij che can takajo-ki'. Y yex itaman che quire' nubij, roma xic'axaj-yan tak xinimaj re Dios.

⁷ Y can je q'uiy c'a re ye'k'olo quichin re vinak re ye'biyaj chach re ruch'ulef, re ye'bin che re Jesucristo tak xpa vova' chach re ruch'ulef, man xoc-ta ancha'l yoj re yoj vinak. Y re nibin quire' chij re Jesucristo,[☆] jare' re nibex anticristo cha re nik'olo quichin re vinak. ⁸ Jac'a yex re jabal yixsamajenak-pa riq'uin re Dios, tichajij re ic'aslen, chin quire' can-ta tz'akat re rajal-ruq'uixel[☆] xtic'ul roma re isamaj.

⁹ Jec'o vinak niqubij che c'o más na'oj quiq'uin chij re enseñanza chin re Jesucristo, y xa man quire-ta. Roma reje' pa ruq'uixel che ye'jelon-apo riq'uin re Jesucristo, xa ye'el-a riq'uin. Re ye'bin quire', manak re Dios quiq'uin. Jac'a yoj re man nakaya-ta can re enseñanza chin re Jesucristo, c'o re Karta' Dios y re Ruc'ajol kaq'uin. ¹⁰ Vo xa c'o jun xtapon chuchi-ivachoch y mana-ta re enseñanza[☆] chin re Jesucristo ruc'uan-apo chiva, man tic'ul y man tic'utuj chuka' ruxnokil-rach. ¹¹ Roma vo xa xtic'ul y xtic'utuj ruxnokil-rach, can xtikalej[☆] chuka' yex re itzel tak banabal re ye'ruban re jun re'.

Ja ruq'uisibal tak ch'abal cha re carta re'

¹² Y c'o q'uiy cosas ninjo' nimbij chiva.[☆] Pero man ninjo-ta nintz'ibaj más chupan re carta re'.

☆ **1:6** Jn 14.15, 21; Ro 13.8; 1 Jn 2.24; 5.3. ☆ **1:7** 1 Jn 2.22. ☆ **1:8** He 10.32, 35. ☆ **1:10** Ro 16.17; Ga 1.8, 9. ☆ **1:11** 1 Ti 5.22.
 ☆ **1:12** 3 Jn 13.

Roma yen can ninrayij che yinapon iviq'uin, y c'ajare' tak xtimbij chiva, chin quire' re kánma cantanuna'☆ che yojqui'cot.

¹³ Re je ral re avch'alal niqitak-a ruxnokilavach. Re avch'alal re' can cha'on-va roma re Dios. Amén.

☆ **1:12** Jn 15.11.

**Re C'ac'a Testamento pa Kach'abal
New Testament in Kaqchikel, South Western Yepocapa
and Acatenango**

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Kaqchikel

Dialect: Yepocapa - South Western

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Kaqchikel, South Western

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses,

please contact the respective copyright owners.

2014-12-03

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Apr 2023 from source files
dated 29 Jan 2022

bb306a41-e560-560c-a8a3-c6ce3d11ccfb